



# MEMO / NOTE DE SERVICE

May 15, 2020 / le 15 mai 2020

**To:** NBLASC Private Bar Practitioners      **Dest:** Praticiens du secteur privé pour la CSAJNB  
**Cc:** NBLASC Employees      **Cc:** Employés de la CSAJNB  
**From:** Pierre Castonguay, Executive Director      **Exp:** Pierre Castonguay, Directeur général  
**Re:** Submitting Criminal and Family Legal Aid Accounts      **Objet:** Soumission de comptes de l'aide juridique en droit criminel et droit de la famille

---

We are pleased to announce that the Commission will continue using the [LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca](mailto:LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca) email address for services provided by private bar practitioners on and after April 1, 2020. Private bar practitioners are encouraged to submit their SIGNED accounts electronically to this address. Alternatively, accounts may be submitted via facsimile or mailed to the coordinates below.

Duty Counsel accounts may alternatively be dropped off at your regional office.

Certificate, Ministerial Court Appointment, and Family Advice Lawyer accounts must be submitted directly to Head Office.

For faster payment, please complete the attached Direct Deposit form and remit to the email address above, if you have not already done so. Original documentation is not required.

If you have any questions, please contact [Sonya.Ward@gnb.ca](mailto:Sonya.Ward@gnb.ca).

Thank you for your continued cooperation and dedication.

Nous sommes heureux d'annoncer que la Commission continuera d'utiliser l'adresse électronique [LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca](mailto:LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca) pour les services fournis par les praticiens du secteur privé à partir du 1er avril 2020. Les praticiens du secteur privé sont encouragés à soumettre leurs comptes SIGNÉS par voie électronique à cette adresse. Alternativement, les comptes peuvent être soumis par télécopieur ou postés aux coordonnées ci-dessous.

Les comptes des avocats de service peuvent également être déposés à votre bureau régional.

Certificats; Nominations à la Cour par le Ministre; et Avocats-conseils en droit de la famille doivent être soumis directement au siège social.

Pour un paiement plus rapide, veuillez remplir le formulaire de dépôt direct ci-joint et remettre à l'adresse électronique ci-dessus, si vous ne l'avez pas déjà fait. La documentation d'origine n'est pas requise.

Si vous avez des questions, veuillez contacter [Sonya.Ward@gnb.ca](mailto:Sonya.Ward@gnb.ca).

Merci pour votre coopération et votre dévouement continus.

**NBLASC Supplier Direct Deposit  
Registration Form**

**Formulaire d'inscription au dépôt direct  
des fournisseurs de la CSAJNB**

NEW BRUNSWICK LEGAL AID  
SERVICES COMMISSION



COMMISSION DES SERVICES  
D'AIDE JURIDIQUE  
DU NOUVEAU - BRUNSWICK

**NBLASC office use only / À l'usage de la CSAJNB**

Date Entered and Initials /  
Date entrée et initiales

Date Verified and Initials /  
Date vérifiée et initiales

Please see definitions and instructions on page 2.

Veillez consulter les définitions et instructions à la page 2.

<b>Supplier</b> All fields must be completed and form signed.		<b>Fournisseur</b> Tous les champs doivent être remplis et le formulaire doit être signé.
Legal or Corporate Name / Raison sociale ou nom légal		
Address / Adresse	Street Address, PO Box / Adresse postale, case postale	
	City and Province / Ville et province	
	Postal Code / code postal	
Contact	Name / Nom	
	Position (if applicable) / Titre (s'il y a lieu)	
	Phone / Téléphone	
	Email Address / Adresse courriel	
<p><b>Signing Authority / Pouvoir de signer</b> I/We hereby authorize you to credit this account with any payments due from NBLASC until appropriate authority is received to indicate otherwise.</p> <p>Par le présente, je/nous vous autorise/ons à porter au crédit de mon/notre compte tout paiement que la CSAJNB me/nous doit jusqu'à ce qu'un nouvel avis de l'autorité appropriée indiquant autrement soit reçu.</p>		
Signature		Date

<b>Banking Details</b> Please attach a "VOID" cheque OR have your <u>financial institution</u> complete all fields below.	<b>Renseignements bancaires</b> Veillez s'il vous plaît annexer un chèque annulé OU demander à l'institution financière de remplir tous les champs.																												
Financial Institution Name / Nom de l'institution financière																													
Financial Institution Address / Adresse de l'institution financière																													
Beneficiary Name / Nom de bénéficiaire																													
Transit Number / Numéro de transit <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin: 5px auto;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table> Bank Identification / Numéro d'identification <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin: 5px auto;"> <tr> <td style="width: 30px; height: 20px;"></td> <td style="width: 30px; height: 20px;"></td> <td style="width: 30px; height: 20px;"></td> </tr> </table> Account Number / Numéro de compte <table border="1" style="width: 300px; height: 20px; margin: 5px auto;"> <tr> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> <td style="width: 25px; height: 20px;"></td> </tr> </table>																													Bank Validation Stamp Required / Le sceau de la banque est obligatoire
<p><i>The bank validation stamp certifies that the beneficiary name and information have been verified. / Le sceau de la banque certifie que le nom du bénéficiaire et les renseignements bancaires ont été vérifiés.</i></p>																													
<b>Financial Institution Authorized Signature / Institution financière signataire autorisée</b>																													
Date																													

**Definitions and Instructions for NBLASC Supplier Direct Deposit Registration Form /  
Définitions et instructions pour le Formulaire d'inscription au dépôt direct des fournisseurs CSAJNB**

Definitions :

- **Legal or Corporate Name:** Record your individual/ agency/company/business name as it will appear on your invoices.
- **Address:** Record your full mailing address including as applicable the Street Address, PO Box, City, province and postal code as it will appear on your invoices.
- **Contact Name:** A contact name for inquiries.
- **Contact Position:** Job title of contact.
- **Contact Phone:** A contact phone number for inquiries.
- **Contact Email Address:** Email address where remittance notices and communications can be sent.

Please submit completed forms to:

New Brunswick Legal Aid Services Commission  
500 Beaverbrook Court, Suite 501  
Fredericton NB E3B 5X4

For additional information, clarification or general inquiries, please call (506) 444-2801.

Définitions :

- **Raison sociale ou nom légal :** Inscrivez votre nom ou le nom commercial de votre organisme, compagnie ou entreprise tel qu'il apparaîtra sur vos factures.
- **Adresse :** Inscrivez votre adresse postale complète, y compris, le cas échéant, l'adresse postale, la case postale, la ville, la province et le code postal tels qu'ils apparaîtront sur vos factures.
- **Nom du contact :** Nom de la personne-ressource.
- **Position de contact :** Titre du poste de contact.
- **Téléphone du contact :** Numéro de téléphone de la personne-ressource.
- **Adresse courriel du contact :** L'adresse de courriel pour l'envoi des avis de versement et des communications.

Veillez soumettre les formulaires remplis à:

Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick  
500, cour Beaverbrook, bureau 501  
Fredericton NB E3B 5X4

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, des précisions ou des renseignements généraux, veuillez composer (506) 444-2801.